# Le journal de La Courneuve Courn

Sortir
Retrouvez notre
sélection des
meilleurs concerts,
livres, expositions...
(voir cahier central)





PROJET ÉDUCATIF

Comment réussir à l'école et devenir un citoyen heureux.

P.**6** 

MÉDIATHÈQUE

La conversation pour apprendre à parler le français. **AGENDA** 

Les rendez-vous pour prendre l'air et de la hauteur. **PORTRAIT** 

Guillaume Leterrier, berger urbain au pied de la cité. www.ville-la-courneuve.fr



# **ARRÊT SUR IMAGES**



# Plateau hip-hop

De jeunes danseurs amateurs ont ouvert le festival Danse hip-hop Tanz à Houdremont, le 13 mai. Le groupe était accompagné par les danseuses Sacha Negrevergne et Cintia Golitin. Les crews Bandidas et MouvMatik ont ensuite enflammé la soirée sur des beats hip-hop, électro et house. Le festival continue jusqu'au 25 juin en Seine-Saint-Denis.

# Repas acrobatique

La compagnie Basinga a présenté un époustouflant numéro de funambule lors du pique-nique d'Houdremont, le 20 mai. Des ateliers de création de balles et de fabrique de mobiliers sur macadam étaient aussi proposés aux participants.



# **Commémoration**

Le 10 mai, lors de la Journée nationale des mémoires de la traite, de l'esclavage et de leurs abolitions, le maire Gilles Poux et des habitants se sont recueillis au mail de l'Égalité. Ils ont observé des moments de silence devant les plaques commémoratives qui ont été réalisées par le groupe de travail citoyen et associatif «Mémoire et esclavage» en 2015.

# Ciao Italia

Une vingtaine de personnes a participé à la balade urbaine de Plaine Commune sur les traces des immigrés italiens des Quatre-Routes, le 13 mai. Arrivés entre les années 1920 et 1930, ce millier de migrants a beaucoup contribué à urbaniser le quartier.





# Logement pour tous

Trente-cinq logements sociaux ont été inaugurés rue Edgar-Quinet le 12 mai avec les habitants récemment installés. De gauche à droite, le maire Gilles Poux, Philippe Rémignon, président de Vilogia, et Stéphane Troussel, président du Conseil départemental.



560
C'est le nombre de participants au LC RUN, une grande course qui s'est déroulée le samedi 14 mai à l'initiative de l'association Propul'C. Ici, les vainqueurs de la catégorie 8-11 ans aux côtés d'Éric Morisse, adjoint au maire, délégué à l'Accompagnement et développement de la pratique sportive.

# A MON AVIS



Gilles Poux,

# Vive le sport!

Samedi dernier vous étiez nombreux au complexe sportif Jean-Guimier pour la présentation de sa rénovation. Ainsi nous avons investi 1,5 millions d'euros, dont près d'un tiers à la charge de la commune, pour continuer de moderniser notre offre de service en matière d'équipements sportifs.

C'est dans une ambiance festive et ensoleillée que les pratiquant-e-s de diverses disciplines et les habitant-e-s du quartier ont redécouvert cet équipement qui accueillera ses utilisateurs dans d'excellentes conditions.

Rendre la pratique sportive toujours plus accessible et plurielle est un choix qui se confond avec les valeurs de notre projet politique. Le sport est un formidable moyen d'émancipation, de partage et d'entraide. Il encourage cet indispensable besoin de vivre ensemble, de se connaître, de communiquer, de se dépasser grâce à la solidarité et à des objectifs communs.

Le sport nous pousse à prendre soin de nous et des autres. C'est aussi un moyen de canaliser son énergie au bon endroit et de s'évader des problèmes du quotidien.

Notre projet Ville Monde, va aussi se nourrir de cette dynamique sportive qui déborde de nos clubs pour que notre diversité y soit plus représentée.

Par ailleurs, dans quatre mois, la ville hôte des Jeux olympiques et paralympiques sera désignée. Si la candidature de Paris est retenue, ce sera une formidable opportunité de développement pour notre commune qui accueille deux sites.

Nous serons alors au cœur de cet évènement planétaire. Nous aurons l'occasion de montrer au monde la richesse de notre quotidien, comment les luttes ont sculpté notre détermination et combien nous en sommes fiers.

C'est pour cela que nous réclamons, sans relâche, l'égalité de traitement. Car sans elle, nous ne créerions pas les conditions, en nous équipant de locaux et de matériels de qualité, pour que nos sportifs transforment en réalité leur rêve de participer à ces Jeux.



Inauguration

# À Guimier, du soleil et des jeux!

lus de 300 personnes ont participé, le 20 mai, à l'inauguration du complexe sportif Jean-Guimier. Cette belle fête organisée pour célébrer la rénovation récente du gymnase s'est déroulée sous un soleil radieux. Pour l'occasion, les associations sportives de la ville s'étaient surpassées. Elles ont proposé aux habitants une vingtaine d'activités très appréciées dont la découverte du judo, du basket, du rugby, de la capoeira, du tennis,

du krav-maga... L'évènement était placé sous le signe de la candidature de Paris aux Jeux olympiques et paralympiques (JOP) 2024 avec les visites des sites en bus (voir l'article ci-contre), la projection d'un film de soutien et la chorégraphie des enfants de l'Emeps. Une « boîte à selfie » a permis aux participants d'immortaliser ce très joyeux aprèsmidi. Rendez-vous sur les comptes Twitter et Facebook de la ville pour les découvrir. • Pauline Hammé

Twitter: @La\_Courneuve Facebook: La Courneuve - Page officielle de la ville





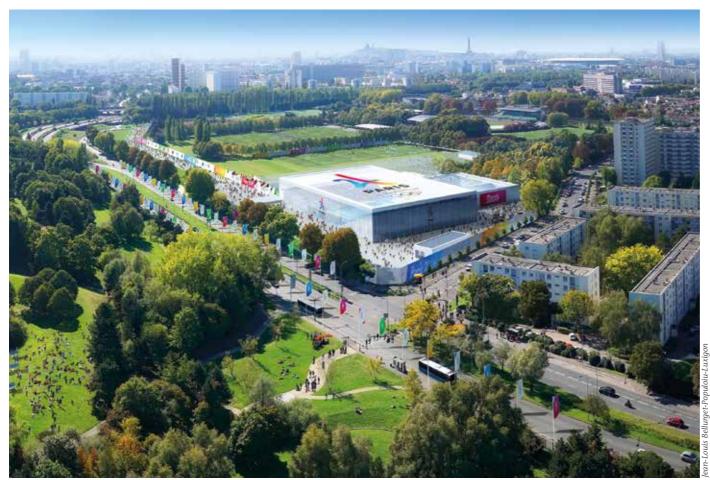






# Sur la route des Olympiades

Lors de l'inauguration du gymnase Jean-Guimier, des habitants ont fait le tour des sites de la ville inscrits dans la candidature de Paris 2024.



Une visualisation de la piscine de

ablette à la main, Marame, 14 ans, interpelle les passagers du bus des JO: « Regardez Madame, ce sera comme ça, la piscine, et là, il y aura un chemin pour y aller. » Sur l'écran, un bâtiment aux parois transparentes enveloppe un grand bassin. En face, des petits personnages traversent le parc et la route pour y accéder (voir la visualisation ci-dessus). Il s'agit du projet pour le parc des sports prévu à Marville afin d'accueillir les épreuves de water-polo aux Jeux olympiques 2024.

# Des explications dans le bus de la RATP

Le bus de la RATP prêté pour l'occasion s'est arrêté devant les lieux. Pour l'instant, rien n'est construit. « La piscine de Marville sera rasée et on va en construire une grande qui restera après les JO. Elle sera sur l'espace des terrains de foot », poursuit Marame, une jeune sportive, qui anime la visite avec ses camarades Mohammed et Adem. Durant les 40 minutes que compte le trajet, la quinzaine de participants a



Les jeunes sportifs Mohammed, Adem et Marame ont animé la visite.

écouté leurs explications sur les différents sites courneuviens qui verront le jour si la candidature de Paris est retenue en septembre. À la frontière de Dugny et de La Courneuve, le groupe a marqué un arrêt devant l'endroit où s'élèverait le village des médias. « Les 1 500 logements seront ensuite vendus ou mis en location », explique Mohammed, 11 ans. « Et à côté, il y aura un pavillon de volley-ball ». Dans le parc départemental Georges-Valbon,

le Terrain des Essences de 13 hectares devrait héberger les épreuves de tir à la carabine. « Il sera éphémère, on le démontera à la fin des JO », précise encore Adem, 10 ans. Les participants repartent ravis. Un groupe de seniors espère que la candidature de Paris sera retenue car cela « accélérait le développement et donnerait une meilleure image de la Seine-Saint-Denis qui souffre injustement d'une mauvaise réputation. » • Pauline Hammé

Service public

# **Contre la fermeture** des boutiques EDF

Le groupe EDF compte supprimer 75 agences d'accueil physique d'ici trois ans. Ensemble, la CGT énergie et des élus de la mairie militent pour sauver cette offre essentielle de service public.

La boutique EDF de La Courneuve, dont la fermeture est programmée pour début 2018, accueille à elle seule plus de 10000 usagers par an. « Il ne reste plus que huit boutiques en région parisienne, celle-ci est donc fréquentée par des habitants des villes voisines ou même d'autres départements », explique Olivier Fegueux, responsable régional Île-de-France de la CGT énergie. Ce lieu de proximité apporte une aide précieuse aux clients qui ne maîtrisent pas Internet, la langue française, ou qui n'arrivent plus à payer leurs factures. Sur place, les usagers sont conseillés par des agents afin de trouver des solutions à une éventuelle coupure d'énergie. « Il s'agit d'un service de proximité vital quand on sait que sur les 12 millions de personnes qui sont en précarité énergétique, 4 millions n'ont pas accès à Internet ou même au téléphone », précise M. Fegueux. La CGT multiplie les actions contre les fermetures et fait aussi tourner une pétition. Présent le 10 mai lors d'un rassemblement devant la boutique courneuvienne, le maire dénonce également cette restructuration. Un vœu présenté par le groupe des élu(e)s communistes, Front de Gauche, radicaux et citovennes engagé-es contre la fermeture de la boutique EDF de la ville a été voté à l'unanimité au conseil municipal du 18 mai. Pour ces élus: «abandonner ainsi les usagers qui ont contribué aux investissements et aux bénéfices du groupe est un désengagement inacceptable. » En 2016, EDF a réalisé près de 3 milliards d'euros de bénéfices. Le groupe annonce toutefois la suppression de 10000 emplois. • Pauline Hammé Pour signer la pétition en ligne: www.fnme-cgt.fr, rubrique Pétitions. Elle est aussi disponible à la

Maison de la citovenneté.

# Dessine-moi un

Samedi 13 mai, la municipalité a convié tous les acteurs concernés pour une matinée d'information autour de la réalisation du projet éducatif territorial. Représentants de l'Éducation nationale, parents d'élèves, jeunes, animateurs, ATSEM, élus, associations, partenaires institutionnels, syndicats... se sont retrouvés pour préparer le travail à venir.

a Courneuve, ville éducative, tel est le titre donné au travail collectif à mener autour du Proiet éducatif territorial (PET). La ville investit près de 37 millions d'euros en faveur de l'éducation, de l'enfance et de la jeunesse.

**{{** Il nous faut un environnement scolaire qui corrige les inégalités. »

Depuis plusieurs mois, la municipalité, en partenariat étroit avec les membres de la communauté éducative, établit le diagnostic du territoire en matière scolaire, périscolaire, culturelle, sociale. Les objectifs: favoriser la réussite à l'école, contribuer à former à la citoyenneté, favoriser et soutenir le rôle de gouvernance des parents, enfin développer une politique éducative cohérente et partagée avec les membres de la communauté. Ce PET devrait pouvoir donner un bagage en matière de découverte culturelle et sportive, afin d'accompagner les enfants et les jeunes adultes - jusqu'à l'âge de 25 ans - vers leur épanouissement personnel, pour qu'ils deviennent demain

des citoyens bien insérés dans la société. « L'école reproduit malheureusement, voire accentue les inégalités sociales, souligne Gilles Poux. Il nous faut un environnement scolaire qui corrige les inégalités. Je ne sais pas si la proposition de notre nouveau Président, Emmanuel Macron, de dédoubler les classes de CP et CE1 ne va pas un peu loin. Pour La Courneuve seulement, cela demanderait l'ouverture de 62 classes avec un enseignant devant les élèves! Travailler en petits groupes me paraît cependant une bonne idée. Mais il faut rester vigilant. Avec les baisses de moyens, cette proposition me paraît un peu contradictoire. »

# Travailler ensemble

Car tout l'enjeu de ce PET est bien là: comment mieux travailler ensemble? Et comment mutualiser les moyens? « L'apprentissage et les savoirs sont essentiels sur notre territoire, souligne Christian Chaudun de l'Inspection académique. Cela se voit dans le bâti puisque les établissements sont en nombre suffisant et les directions d'écoles stables. Il y a un réel intérêt porté à l'éducation. Mais il reste encore une faiblesse en termes de résultats. C'est ce que La Courneuve, ville éducative doit tenter d'améliorer. » Pour y travailler, le comité de pilotage propose cing ateliers - avec leur propre thématique - ouverts à toute personne



Tous les acteurs éducatifs de la ville sont mobilisés pour l'élaboration

souhaitant participer à la réflexion autour de ce grand projet. Enseignants, parents d'élèves, directeurs scolaires, membres d'associations, ATSEM, animateurs, personnels de service, jeunes, professionnels de clubs sportifs... tous sont

conviés et les inscriptions sont ouvertes. L'objectif est que le maximum de personnes construise de manière concertée et conjointe cette entreprise d'envergure pour accompagner au mieux les adultes de demain. • Isabelle Meurisse

# Les cinq ateliers

1. Les différents temps de l'enfant et de la jeunesse

2. L'école et les familles

3. La santé

4. L'accompagnement à la scolarité

5. L'accompagnement des acteurs éducatifs

Pour tout renseignement: jesus.de.carlos@ville-la-courneuve.fr



# Le chant des ports

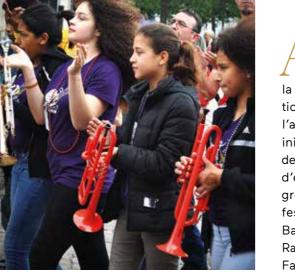


maginez 400 écoliers de 17 classes de primaire de la Seine-Saint-Denis chanter en chœur des airs venus des bords de la Méditerranée. C'est le projet Cité des marmots, conçu par l'association Villes des musiques du monde et encadré par la compagnie marseillaise Rassegna. Comme l'an dernier, les musiciens professionnels ont travaillé avec plusieurs écoles du département dont 41 élèves de Paul-Doumer. Ce mardi matin, ils répètent quatre chants devant leurs parents avant de partager des plats préparés pour l'occasion: c'est le temps du mezze musical. Quatre garçons s'avancent pour esquisser un pas de danse, entraînés par les voix de leurs camarades. Les parents filment et sourient à la présentation de leurs enfants. Ines, 11 ans, chante pour la première fois de sa vie. Au premier rang, elle y met un grand enthousiasme. «J'aime beaucoup chanter et je suis contente parce

qu'on apprend différentes langues. » En effet, accompagnés à la guitare et au bendir par Bruno et Sylvie de la compagnie, ils entonnent des airs en français, grec, napolitain, égyptien, algérien et turc. Pour découvrir ce travail d'une année, deux rendez-vous vous sont proposés. Le premier, le 11 juin au parc Georges-Valbon, entre deux déambulations de fanfares, présente 150 enfants de La Courneuve, Stains et Pierrefitte. Le second réunit tous les chanteurs en herbe sur la scène de l'Embarcadère, les 9 et 10 novembre. Alors embarquez avec eux pour les ports de la Méditerranée. • v. D.

CONCERT CITÉ DES MARMOTS, PARC DÉPARTEMENTAL
GEORGES-VALBON, À 17H, RDV MAISON DU PARC.
CONCERT FINAL, L'EMBARCADÈRE À AUBERVILLIERS, LES 9 ET
10 NOVEMBRE, 19H. RENS. & RÉSERVATIONS AU 01 48 36 34 02
OU RESERVATIONS@VILLESDESMUSIQUESDUMONDE.COM

# Les fanfares endiablent le parc



utour du concert de la Cité
des marmots, qui réunit
150 enfants sur les airs de
la Méditerranée, des déambulations de fanfares enflammeront
l'après-midi du 11 juin. Cette
initiative de l'association Villes
des musiques du monde propose
d'écouter et de suivre quatre
groupes. Trois orchestres professionnels, Cap To Nola Brass
Band, Tarace Boulba et 93 Super
Raï Band, sont accompagnés des
Fabriques orchestrales juniors.

Ces fabrique
Seine-Saintjeunes à se
musique et le
un instrumrepose sur T
La Nouvellejeunesse Gur
de cette folle
le signe de l
cuivres. • VIE
FANFARES EN IP
PARC GEORGES

Ces fabriques créées en 2014 en Seine-Saint-Denis poussent les jeunes à se familiariser avec la musique et les incitent à pratiquer un instrument. Leur modèle repose sur The Chosen Ones, à La Nouvelle-Orléans, aux États-Unis. La Fabrique de l'espace jeunesse Guy-Môquet fait partie de cette folle journée placée sous le signe de la mer, du raï et des cuivres. • VIRGINIE DUCHESNE

FANFARES EN FOLIE, RDV MAISON DU PARC GEORGES-VALBON, DE 16H À 20H.

# **EN ACTION**

# Proposez vos idées!

Le département du 93 lance «Animez vos parcs». Il s'agit d'un appel à projets que tous peuvent proposer: des associations, des comités de quartier, des établissements mais encore des citoyens dans le cadre de son Programme d'investissement et de modernisation de ses parcs. Si vous avez une idée pour développer votre parc, vous pouvez remplir le dossier de candidature. Un jury se réunira à la fin du mois de juin pour évaluer chaque projet.

DOSSIER DE CANDIDATURE À
TÉLÉCHARGER EN LIGNE SUR
RESSOURCES.SEINE-SAINT-DENIS.FR



# JEUNE PUBLIC

# Une journée pour les petits

On ne le présente plus: le festival 1.9.3 Soleil qui s'adresse aux bébés et aux tout-petits fête cette année ses dix ans d'existence. Le dimanche 28 mai, une journée entière de spectacles et d'activités est organisée au parc Georges-Valbon. La pièce Mokofina, qui explore tous les sons qu'une bouche peut produire en devenant un instrument de musique, doit participer à l'éveil de la conscience musicale des bambins. Et puis Le P'tit bal mené par le duo de musiciennes Les Djazzelles fait la part belle à une diversité d'instruments: accordéon. ukulélé, flûtes... pour émerveiller les oreilles des pousses vertes. Cette programmation est agrémentée d'ateliers artistiques parents-enfants, d'une découverte de moutons en pâture et d'un goûter à partager - d'ailleurs pensez à apporter le vôtre! MOKOFINA, LE 28 À 15H, 16H ET 17H30; LE LUNDI 29 ET MARDI 30 À 10H ET 11H. DÈS 6 MOIS.

*LE P'TIT BAL,* LE 28 À 16H30, DÈS 9 MOIS. PARC GEORGES-VALBON



# À LIRE

# J'apprends à jardiner

Les petits comme les grands vont être séduits par ce superbe livre conçu pour les débutants et

J'APPRENDS À JARDINER DE EMILY BONE ET ABIGAIL WHEATLEY, ÉDITIONS USBORNE.

DISPONIBLE À LA MÉDIATHÈQUE.



# **AUTOUR DE NOUS**

# Stage de danse

Durant cette formation, l'accent sera porté sur la motivation et l'intention qui se trouvent à l'origine d'un mouvement. Les participants travailleront avec différentes phrases chorégraphiques des créations d'Ann Van den Borek en se focalisant sur les changements de dynamiques, l'imagination...

LA COMMUNE, AUBERVILLIERS 11 JUIN 2017, DE 11H À 14H TOUT PUBLIC À PARTIR DE 15 ANS TARIF 8€ SOUS CONDITION D'ACHAT D'UNE PLACE POUR "ACCUSATIONS" LA COMMUNE, AUBERVILLIERS RÉSERVATION INDISPENSABLE AU 01 55 82 08 01 (LE NOMBRE DE PLACES ÉTANT LIMITÉ) RENCONTRESCHOREGRAPHIQUES.COM

# abondamment illustré avec des instructions faciles à suivre et de nombreux conseils. Une activité à pratiquer en famille pour partager des beaux moments de complicité. De quoi susciter des vocations et donner envie de faire pousser des fleurs, des fruits et des légumes!

# Cités-jardins à reconnaître

e 17 juin, une randonnée entre les différentes cités-jardins de Stains, Dugny et La Courneuve est organisée afin de revisiter un projet fondateur devenu le parc départemental Georges-Valbon. Au départ de la station Saint-Denis-Université et munis de bonnes chaussures de marche, vous découvrirez les trois cités-jardins du territoire. Très différentes mais toutes trois intéressantes, vous pourrez les apprécier en arpentant Georges-Valbon, le vaste poumon vert du 93. Cette cité-rando sera l'occasion d'en apprendre davantage sur l'histoire plus contemporaine du parc, ainsi que de prendre de la hauteur grâce à un panorama unique sur le paysage francilien. Ce parcours d'une dizaine de kilomètres sera quidé par l'historien du Service patrimoine culturel du département de la Seine-Saint-Denis, Benoît Pouvreau. Prévoyez une collation pour la fin de la ran- LE 17 JUIN, À 14H, donnée. Des pauses sont bien sûr prévues. I. M À LA STATION DE LA TOUTE PERSONNE AIMANT MARCHER ET EN BONNE CONDITION PHYSIQUE PEUT S'INSCRIRE SUR WWW.TOURISME93.COM/ VISITES.FR

LIGNE 13 DU MÉTRO SAINT-DENIS-UNIVERSITÉ



inVités du mOis

# Espace de cultures

Deux voix étroitement mêlées de l'association des Jardins partagés Carême-Prenant, celles de sa présidente Valérie Évrard et de David Sanchez, son vice-président, parlent de leur espace de cultures et de vivre ensemble créé pour l'ouverture des jardins partagés en juin 2015.

# Dans vos jardins, on y cultive ou on s'y cultive?

Les jardins, d'abord, on y cultive. Et il est impératif que ce qui pousse ici soit bio, sans pesticides, et que l'on fonctionne au maximum en autarcie avec des containers à eau, des graines issues des plantations, du compostage... Ensuite, c'est vrai, des gens attendent aussi un lieu de vie avec des animations le week-end. Alors on prévoit des interventions artistiques, du théâtre, de la lecture, des opérations extérieures... d'ouvrir aux enfants s'ils le veulent, de concocter un livre de cuisine autour des 110 nationalités qui cohabitent dans notre ville et de ce qu'on y produit.

# Quel avenir et quels projets pour les Jardins?

On attaque la dernière année car les parcelles sont attribuées par tirage au sort pour trois ans, avec une cotisation de 25 € par année. On négocie avec Plaine Commune qui veut être responsable des tirages au sort. Mais nous pensons que l'âme du jardin dépend des passations. Nous préférerions demander aux jardiniers s'ils veulent rendre leur parcelle et renouveler 30% des parcelles seulement tous les trois ans. Et puis nous voulons nouer des liens avec les autres jardins, faire des échanges de graines, ouvrir parfois les jardins cet été, créer des journées spéciales pour que nos quarante-cinq jardiniers puissent entretenir tous ensemble les espaces **communs.** • PROPOS RECUEILLIS PAR PHILIPPE CARO

# **EN FAMILLE**

# C'est vous l'orchestre!

Autour de l'univers de Yakouba, le livre de Thierry Dedieu, Christophe Moy de l'association Histoires de sons propose un voyage musical en Afrique. En famille, découvrez des instruments et obiets sonores originaux et participez à un concert improvisé.

LE 7 JUIN, À 14H30, À LA MAISON POUR TOUS YOURI-GAGARINE. DÈS 8 ANS



# **REGARDS SUR LA VILLE**



"Cette photo a été prise au parc Georges-Valbon par David Congnard, sur Instagram @davidcongnard"

# Envoyez-nous une photo, elle sera peut-être publiée dans Regards!

regards@ville-la-courneuve.fr ou ajoutez le hastag #lacourneuve sur Instagram. Pour suivre la ville @villelacourneuve.

# des notes et des voix

# Une belle journée à la **Philharmonie**

Après les familles de Youri-Gagarine, quarante huit seniors de Marcel-Paul vont avoir le plaisir et l'honneur de participer le 3 juin au parcours-découverte de la Philharmonie de Paris. Au programme: des ateliers à La Courneuve, une initiation à la pratique instrumentale, une visite et un déjeuner dans le restaurant à la vue panoramique avant l'installation dans l'immense salle de concert à l'acoustique unique pour écouter Le Petit Barbier, une adaptation de l'œuvre du Barbier de Séville de Gioacchino Rossini. L'endroit, prestigieux, a été conçu par l'architecte Jean Nouvel. Il a ouvert ses portes pour le grand public en 2015. Il propose une immense salle de concert, avec 2400 places assises et un orchestre situé au cœur des spectateurs. Le lieu, LA PHILARMONIE DE PARIS modulable, peut accueillir des concerts classiques, LE 3 JUIN, pop/rock et quelque 3 600 personnes debout. • TOUTE LA JOURNÉE.

# des réjouissances musicales

# 50 ans de classique

Le Festival de Saint-Denis, c'est un mois magnifique de concerts classiques du 30 mai au 30 juin. Principalement programmées dans la basilique de Saint-Denis, les œuvres permettent d'appréhender simultanément un patrimoine architectural et musical. Des pass consacrés aux trois compositeurs qui forment l'axe de cette édition permettent de s'attarder sur leurs créations et de (re)découvrir leur musique et répertoire (formules Monterverdi, Mahler et Mozart). Il existe également un pass jeune, pour les moins de 28 ans, qui offre trois concerts pour 40 euros. Dans le cadre d'un partenariat avec le Festival Métis, le trompettiste virtuose Ibrahim Maalouf, accompagné d'invités surprise, présente une toute nouvelle création. • v. d.

RÉSERVATIONS AU 01 48 13 06 07, DU LUNDI AU VENDREDI DE 11H00 À 18H, ET LE SAMEDI DE 10H À 13H OU PAR MAIL À RESERVATIONS@FESTIVAL-SAINT-DENIS.COM. SUR PLACE, LA BILLETTERIE EST À GAUCHE DE LA BASILIQUE.



# comédie musicale

28 mai > cinéma L'Étoile

# Dancer in the dark

Projection du film de Lars von Trier où Selma Jezkova, émigrée tchèque et mère célibataire, travaille dans une usine de l'Amérique profonde. Elle trouve son salut dans sa passion pour la musique, spécialement les chansons et les danses des grandes comédies musicales hollywoodiennes. Et puis elle garde au creux de son cœur un terrible secret... À 16H.

# vélo

# 2 juin > parc départemental Georges-Valbon Les seniors au sport

Prendre l'air au parc tout en se baladant avec sa petite reine! RENDEZ-VOUS À 14H AU PARKING DU PARC DÉPARTEMENTAL GEORGES-VALBON OU À 13H30 À LA MAISON MARCEL-PAUL POUR CEUX QUI N'AURAIENT PAS DE VÉLO.

# université courneuvienne citovenne

7 juin > Maison de la citoyenneté

# Le revenu universel

Céline Mouzon, journaliste à Alternatives économiques échangera avec le public courneuvien sur le thème «Le revenu universel: de quoi parle t-on?» Revenu de base, allocation universelle, revenu d'existence, revenu citoyen... il compte désormais dans le débat citoyen. À 18H30. ENTRÉE LIBRE.

# musique

20 juin > Houdremont

# Concert'O déi

La saison s'achève avec les musiques de Camille Saint-Saëns. Un beau programme proposé par les élèves du conservatoire à rayonnement régional d'Aubervilliers-La Courneuve.

À 12H30. RESTAURATION POSSIBLE SUR PLACE.

# jeux olympiques

24 juin > Saint-Denis

# Découverte des sites des JO

Quelques mois avant la désignation de la ville hôte des Jeux 2024, cette balade en car donnera à voir toutes les transformations que l'organisation de cette édition pourrait engendrer sur le territoire...

À 10H30. DÉPART DEVANT PLAINE COMMUNE, 21 AV. JULES-RIMET, SAINT-DENIS. INSCRIPTION AU 01 55 93 49 51.

# Invitation pour 2 personnes

Pour retirer votre invitation (1X2 places) pour le spectacle

Bryce Dessner - Waves, envoyez un courriel avec votre nom et prénom à l'adresse mail du journal regards@ville-la-courneuve.fr.

Cette invitation sera attribuée à la première personne qui répond.

PRÉNOM

TÉL.

# La Courneuve vous fait sOrtir!

Le festival de Saint-Denis vous offre 2 places pour le concert vidéo Bryce Dessner – Waves jeudi 22 juin à 20h30 dans la basilique de Saint-Denis.



# projet éducatif



Photos: Thierry Ardouin

# KÉSAKO?

Le Projet éducatif territorial (PET) de 0-25 ans correspond à une démarche qui vise à répondre à des problématiques scolaires et éducatives en associant tous les acteurs du territoire. Ce projet partagé relève de l'initiative de la commune et il est matérialisé par une convention entre partenaires. Le PET permet de formaliser des orientations éducatives, de définir des objectifs en commun et de proposer des actions à chaque enfant et jeune dans le cadre d'un parcours éducatif cohérent et de qualité avant, pendant et après l'école, organisant ainsi, dans le respect des compétences de chacun, la complémentarité des temps éducatifs. Il répond à des problématiques éducatives (santé, accès à la culture, insertion, handicap...), identifie les partenaires (associations, institutions) et propose une offre d'activités éducatives aux enfants et aux jeunes. La convention de PET est signée par le maire, le préfet et l'Inspection académique, et notamment la CAF, le département de Seine-Saint-Denis, la région Île-de-France.



# Julien Luneau, conseiller municipal, délégué au Projet éducatif territorial Valoriser la solidarité éducative

⟨ La Courneuve Ville éducative n'a pas vocation à être une structure verticale, mais bien un outil collectif dans lequel les divergences et les différences doivent être des points de débat et d'avancée pour nos enfants. Elle ne propose pas un assistanat pour quiconque mais bien

la valorisation de la solidarité éducative. Mettre en lien les acteurs et faciliter l'échange, tel est son objectif premier. Le comité de pilotage est à l'image de ce que nous souhaitons, avec une participation de nombreux acteurs, une volonté à encore s'ouvrir, des prises de décisions concertées et des orientations partagées. Les prochains ateliers thématiques vont se constituer dans les mois qui viennent. Ils vont être de réels lieux d'innovation et de bouillonnement.



# Saïd Argaz, directeur de Charlie-Chaplin élémentaire Donner la parole à un maximum de personnes

《 J'ai assisté à plusieurs réunions du comité de pilotage. Je suis très investi dans ce travail qui fera ressortir les grands axes du futur projet éducatif territorial. Nous souhaitons donner la parole à un maximum de personnes en lien avec

les enfants. C'est un travail collaboratif et de terrain. La présentation de ce matin montre que tout le monde peut s'exprimer. Notamment lors des cinq ateliers qui seront très prochainement mis en place. Il y a juste à s'inscrire. Cette réflexion est essentielle pour le meilleur épanouissement des enfants.



# Yasmina Gomez, parent d'élèves, école Saint-Exupéry Améliorer le parcours des enfants jusqu'à l'âge adulte

⟨ Les parents d'élèves ont été sollicités au moment de la modification des rythmes scolaires, qui ont fortement modifié les journées des enfants. Je participe aux réunions depuis la mise en place des Nouvelles activités

périscolaires (NAP). Dorénavant, nous travaillons davantage sur un projet plus général, englobant les enfants de 0 à 25 ans. Nous avons fait un diagnostic, un état des lieux. A partir de ce travail, il faut que nous dégagions des objectifs pour améliorer le parcours des enfants jusqu'à l'âge adulte. Je suis plutôt optimiste. Il y a déjà de bonnes choses mises en place, il faut juste améliorer celles qui le sont moins. Si tout le monde y travaille, ce projet sera possible. >>

15829 jeunes de moins de 25 ans habitent à La Courneuve. **Environnement** 

# Recyclage à tout âge

Dans un but humanitaire et environnemental, les CE2 B de l'école Henri-Wallon ont relevé les cinq défis lancés par Récylum, l'organisme qui s'occupe du recyclage des lampes. Le dernier challenge n'était pas des moindres puisqu'il leur a fallu raconter leur expérience dans un article de presse.

maginez-vous une école ou un hôpital sans lumière? En 2017, l'électricité n'est pas encore un droit pour tous. Nous avons donc participé au projet lancé par Récylum pour qu'Électriciens sans frontières puisse mettre en place des actions concrètes là où il n'y a pas de lumière. Nous nous sommes engagés pour d'autres pays moins chanceux: Haïti, Le Bénin et Madagascar. Par

des gestes simples et totalement gratuits, tout le monde peut agir avec eux. Aujourd'hui, chaque Français rejette par an 360 kilos de déchets, qui deviennent source de pollution. Du coup, faire le tri doit être un réflexe pour protéger l'environnement et préserver la planète. Pour les lampes aussi, il faut connaître les bons gestes. Regardez juste leur culot, un logo vous dit ce qu'il faut faire. Si une poubelle barrée apparaît, il ne faut pas les jeter car elles contiennent des matières polluantes et d'autres à recycler. Mettez-les donc de côté. De nombreux magasins les collectent gratuitement. D'ailleurs, savez-vous que le verre se recycle à l'infini?

Nous le savons désormais car nous avons beaucoup appris. Nous avons créé de petites boîtes de collecte pour la maison, nous avons réalisé de grandes affiches déposées à la Plateforme du bâtiment pour expliquer aux grands pourquoi c'est important, nous avons fait passer le message dans les autres classes et avons même recueilli 253 engagements de recyclage. En quelques temps, nous sommes un peu devenus des ambassadeurs de l'environnement. Mais ensemble, nous serons encore plus forts!!!! • Aminata, Chriléa, Dany, Deilya, Dipa, Elya, Gaye, Hamza, Hazem, Henock, Ikram, Ishfira, Jade, Karima, Lamine, Louguéré, Madykama, Mamadou,

Mossaab, Rvad, Safâ, Saiffedine, Sara, Selma, Ylaan mpe.org/comment-les-recycler/le-recyclage-des



# Préinscriptions, c'est parti!

Si votre enfant est débutant en musique et en danse et qu'il est né avant 2011, il peut intégrer le conservatoire à rayonnement régional d'Aubervilliers-La Courneuve en classe initiation / probatoire / cycle 1. Vous devez le préinscrire au mois de juin au cours

de l'une des deux réunions d'information: le samedi 10 juin à 10h au CRR 93, 5 rue Édouard-Poisson, à Aubervilliers ou le samedi 17 juin à 10h au CRR 93, 41 avenue Gabriel-Péri, à La Courneuve. Votre présence est indispensable dès le début de l'une des deux réunions pour recevoir les informations concernant les activités et les cours proposés par le conservatoire ainsi que les conditions d'admission. Attention, les préinscriptions seront recueillies uniquement à l'issue de ces deux réunions.



Politzer en fanfare. Dans le cadre des commémorations de l'abolition de l'esclavage et de la traite négrière, les collégiens de la classe à horaires aménagés musique (CHAM) de Politzer ont déambulé dans les rues de la ville. **Apprentissage** 

# Un brin de causette à la médiathèque

Tous les 15 jours, la médiathèque Aimé-Césaire propose un atelier de conversation gratuit pour ceux qui souhaitent améliorer leur français. Les participants originaires des quatre coins du monde s'exercent à prendre la parole dans une ambiance amicale et détendue.



Le groupe joue à deviner le sens d'expressions françaises.

ourire aux lèvres, les arrivants et les animateurs se saluent avec chaleur. En ce vendredi matin, la petite salle de la médiathèque Aimé-Césaire sent la bonne odeur du café tout juste passé. Une fois les boissons distribuées, les six participants prennent place sur les sièges disposés en cercle. « Ça va? Tu me manques beaucoup», lance Assia à Samhati. Les deux jeunes femmes se sont rencontrées à cet atelier de conversation organisé le vendredi matin de 10h à 11h30, une semaine sur deux. Elles ne tarderont pas à échanger leur numéro. « Ici, on est reçu comme des potes, c'est l'occasion de créer des liens », commente Nouna Bihr, l'une des deux animatrices. Après quelques minutes, la discussion informelle s'oriente sur les vols à la tire car Ashraf raconte qu'on lui a volé son portefeuille dans le tram. Le trentenaire au rire communicatif raconte l'incident en accompagnant ses mots de gestes. Les autres ne manquent pas de

compatir et de partager leurs propres mésaventures. C'est alors l'occasion pour Samhati d'apprendre deux nouvelles expressions «pickpocket» et «vol à la tire». Djamila, 34 ans, assiste à l'atelier pour la première fois. « J'ai étudié le français en Algérie, mais j'ai beaucoup perdu car je n'ai pas l'occasion de le pratiquer comme je ne travaille pas», confie-t-elle. Cette maman en profite pour demander le sens d'un mot que sa fille a appris à la récré.

# Un complément aux cours

La deuxième animatrice, Sophie Medina-Venot, propose ensuite un jeu. Il s'agit de piocher une expression française et d'en deviner le sens. Certaines sont vraiment étonnantes pour ces personnes originaires de l'Equateur, du Pérou, du Bangladesh, des Comores, du Maroc... Que peut bien signifier «tomber dans le panneau» ou encore « mettre les pieds dans le plat »? Les réponses finissent par être trouvées

à force d'exemples donnés par les référentes qui n'hésitent pas à mimer et à encourager ceux qui prennent la parole. « Ne t'inquiète pas, on va te comprendre », rassure Sophie. Ce moment d'échange permet aussi de partager sa culture. Djamila explique par exemple que chez elle on dit que « la pluie déchire le ciel » quand il pleut fort. Habituée de l'atelier, Maria envisage ces temps de discussion «comme un complément pour les cours », où elle peut «parler doucement» et où l'on essaie vraiment de la comprendre. Aujourd'hui, elle a amené son amie Marlène qui sort très enthousiaste de cette première séance, même si elle ne s'est pas encore beaucoup exprimée. Comme le souligne Nouna Bihr: « on peut participer même si on n'a pas un grand niveau. Apprendre une langue c'est 20 % à l'écrit et 80 % à l'oral, alors entendre des gens parler français, ça peut être salvateur et d'ailleurs on voit les participants prendre confiance en eux! » • Pauline Hammé



Assia, 27 ans. originaire du Maroc

Je viens depuis l'année dernière. J'aime cet atelier car je parle bien le français ici. On rit et j'aime beaucoup ce cadre, c'est calme. On n'est pas jugé par les autres. Je me suis fait des copines, on se voit en dehors. Je préfère cet atelier aux cours de français où l'on écrit la conjugaison mais où l'on ne parle pas.

# RASSEMBLER **NOTRE VILLE MONDE**



À La Courneuve, on compte nlus de 100 nationalités. Partout des habitants de cultures différentes se rencontrent, s'entraident et échangent, comme cela se fait dans l'atelier de conversation de la médiathèque Aimé-Césaire. Si vous avez des idées pour organiser des rendez-vous culturels, festifs, solidaires de ce type ou si vous souhaitez apporter votre aide, n'hésitez pas à contacter la ville.

Renseignements à la Maison de la citoyen neté (33 avenue Gabriel-Péri) ou sur www.ville-la-courneuve.fr/villemonde

# À VOTRE SERVICE

# **État civil**

# **NAISSANCES**

- 21 Amir Soltani 21 Noah Apollon 24 Noor Imitiaz
- 27 Donya Brahim 27 Boran Celik 29 Lyne Zran
- 29 Chayma Rahmi 30 Sana Rahmouni

• 2 Nyssa Hamed • 4 Imran Sangare • 6 Melynda-Elif Dos Ramos • 7 Yasmine Sako • 8 Mohamed Hellal

# **Numéros utiles**

## PHARMACIES DE GARDE

Pour connaître les pharmacies de garde onsulter le site suivant: monpharmacien-idf.fr

## **URGENCES**

POMPIERS: 18 • POLICE-SECOURS: 17 • SAMU: 15 **COMMISSARIAT DE POLICE** 

**Tél.: 0143117730.** • Place Pommier-de-Bois

## SOS MÉDECINS

Urgences 93 • Tél.: 01 48 32 15 15 **CENTRE ANTI-POISON** 

• Hôpital Fernand-Widal **Tél.**: **01 40 05 48 48** 

## MAIRIE Tél.: 01 49 92 60 00

# **PLAINE COMMUNE Tél.: 01 55 93 55 55**

• 21, avenue Jules-Rimet, 93218. COLLECTE DES DÉCHETS Tél.: 0 800 074 904 (numéro vert : appel gratuit depuis un fixe). ACCOMPAGNEMENT ET TRANSPORT DES PERSONNES ÂGÉES

Tél.: 01 71 89 66 15. Les mardi et vendredi.

# **PERMANENCES DES ÉLUS**

• M. le maire, Gilles Poux reçoit sur rendezvous. Pour obtenir une entrevue, vous pouvez lui adresser un courrier à l'hôtel de ville ou lui écrire à l'adresse suivante: maire@ville-laPour obtenir un rendez-vous avec les élus, un formulaire à remplir est disponible à l'accueil de

- M<sup>me</sup> la députée, Marie-George Buffet reçoit le deuxième lundi du mois sur rendez-vous.
- M. le président du Conseil départemental. Stéphane Troussel reçoit chaque vendredi de 14h à 17h. Pour prendre rendez-vous, écrivez à l'adresse suivante : stephane.troussel@villela-courneuve.fr

Les permanences des élus de la municipalité ont repris à l'hôtel de ville, chaque mercredi et chaque jeudi de 16h à 18h, sans rendez-vous (inscription sur place avant et le jour même). Pas de permanence pendant les vacances scolaires.

# **PERMANENCES ADIL**

Reprise des permanences d'information/conseil auprès des propriétaires et des locataires

des logements privés, au centre administratif Mécano, 3, mail de l'Égalité.

Consultation gratuite (copropriété, contrat de location, charges impayées...).

RDV avec l'ADIL les deuxième et quatrième jeudis matin du mois de 8h30 à 12h. Pour prendre rendez-vous, contacter l'UT Habitat de La Courneuve.

Tél.: 01 71 86 37 71

# **HORAIRES DES MÉDIATHÈQUES**

- Médiathèque Aimé-Césaire : mardi et jeudi de 15h à 19h30, mercredi, vendredi et samedi de 10h à 18h.
- Médiathèque John-Lennon : mardi de 13h à 19h, mercredi de 10h à 12h et de 14h à 18h, jeudi et vendredi de 15h à 18h, samedi de 10h à 18h.

# Et si vous cultiviez vos plantes aromatiques?

e persil, le thym, la menthe ou encore le basilic frais sont idéals pour égayer sa cuisine et multiplier les saveurs. Mais les herbes vendues en pot en supermarché sont souvent chères. Une solution moins coûteuse est de les faire pousser soimême dans son jardin, sur son balcon, son appui de fenêtre ou même dans sa cuisine. D'autant plus que la plupart demandent peu d'entretien. La ciboulette et le persil, parfaits pour accompagner les omelettes ou les salades, sont parmi les plus faciles à cultiver. Le basilic, le thym et le romarin demandent un peu plus de chaleur et d'attention pour l'arrosage. Pour les pots, pas besoin de se ruiner, il est possible de les fabriquer soi-même avec des fonds de bouteille en plastique, des canettes ou même de jolies boîtes à thé... Il suffit de percer des petits trous pour l'évacuation de l'eau. On peut aussi utiliser des engrais naturels à portée de main comme des agrumes gâtés ou du marc de café à déposer sur le terreau. Sur Internet, on trouve plein de conseils pour le semi et l'entretien des plantes mais aussi des astuces déco originales.



# **Concours**

# Des fleurs au balcon

L'association La Courneuve fleurie propose à tous les Courneuviens un concours primant les balcons, terrasses, jardins décorés. Pour vous inscrire, envoyez le coupon rempli avant le 25 juin!





# CONCOURS DE FLEURISSEMENT (gratuit) organisé par La Courneuve fleurie

Tous les inscrits seront récompensés



Je m'inscris dans la catégorie ci-dessous

☐ fenêtres ☐ balcons ☐ maison ☐ commerces ☐ balcons □ entreprises □ immeubles collectifs (+ 6 balcons) □ écoles

# D'où peut-on voir votre fleurissement?

De la rue:	d'une cour:d'un pa	ssage:
Mr Mme Mlle	Prénom:	
Bat.: Esc.: É	tage.: Porte.: Tél. (facultatif)	

à remplir et renvoyer avant le 25 juin 2017

La Courneuve fleurie 1 rue de La Convention 93120 la courneuve

# Impôts 2017, en ligne!

ette année, l'administration fiscale fait un pas de plus vers le tout numérique. Si votre revenu fiscal de référence (RFR) en 2016 (sur vos revenus de 2015) est supérieur à 28 000 euros et que vous disposez d'un accès Internet, vous êtes obligés de remplir votre déclaration en ligne. Pour cela, il faut se rendre sur la page www.impots.gouv. fr, se créer un compte (si cela n'est pas encore fait) et se connecter puis cliquer sur « Déclarer mes revenus» dans votre espace personnel. La déclaration en ligne offre un délai supplémentaire: vous avez jusqu'au 6 juin à minuit pour le département du 93. Enfin, elle permet de connaître immédiatement le montant de l'impôt et de recevoir votre avis dès juillet. Il est également possible de se faire aider directement en ligne grâce à une messagerie.



# À L'Étoile

# Tous les films du 26 mai au 7 juin

1, allée du Progrès-Tramway Hôtel-de-ville. Tél.: 01 49 92 61 95

NFOS : www.ville-la-cour

D Soirée découverte, tarif unique : 3 €

J Film Jeune public

**Prix**: Tarif plein : 6 €/tarif réduit : 5 €/ abonné adulte : 4 €/abonné jeune, groupes, associations : 2,50 €

Séance 3D : +1 €. Tarif moins de 18 ans : 4 €

## Les Gardiens de la galaxie 2

États-Unis, 2017, VF, 2h13, De James Gunn Ven. 26 à 14h, sam. 27 à 14h, dim. 28 à 14h

## Diango

France, 2016, 1h57. **D'Etienne Comar** Ven. 26 à 20h, sam. 27 à 18h, dim. 28 à 19h, mar. 30 à 20h

# Moonlight



États-Unis, 2016, VO, 1h51. De Barry Jenkins Ven. 26 à 16h30, sam. 27 à 20h, lun. 29 à 18h

## Mister universo

Autriche/Italie, 2016, VO, 1h30, De Tizza Covi et Rainer

Ven. 26 à 12h 🛈 et à 18h30, sam. 27 à 16h30, lun 29 à 20h 🛈, mar. 30 à 18h

# **Dancer in the Dark**

Danemark, 2000, VO, 2h19, De Lars von Trier Dim. 28 à 16h • Séance suivie d'une discussion avec ec Marand, docteure en cinéma

# • Au fil des saisons



Programme de cinq courts métrages, 31 min. Mer. 31 à 15h, sam. 3 à 15h, dim. 4 à 15h

# **Wallace et Gromit: Les Inventuriers**

Grande-Bretagne, 2016, 54 min. *De Nick Park*Mer. 31 à 14h, sam. 3 à 14h, dim. 4 à 14h

# En amont du fleuve

Belgique, 2016, 1h30. **De Marion Hänsel** Mer. 31 à 16h, ven. 2 à 16h30, sam. 3 à 20h, dim. 4 à 19h

# Grave

Belgique/France, 2017, 1h38. De Julia Ducourneau Ven. 2 à 12h 🕠 et à 20h30, sam. 3 à 16h, mar. 6 à 18h

# Après la tempête

Japon, 2016, VO, 1h58. **De Hirokazu Kore-Eda** Mer. 31 à 18h, ven. 2 à 18h30, sam. 3 à 18h, mar. 6 à 20h 🕕

# Macadam à deux voies

États-Unis, 1971, VO, 1h42. De Monte Hellman Dim. 4 juin à 16h D Séance suivie d'une discu nis de L'Étoile et d'un pot amical.

# J U + avant-programme

France, 2005, 1h15. De Serge Elissalde. Mer. 7 à 14h

# Cessez le feu

France, 2016, 1h43. *D'Emmanuel Courcol*. Mer. 7 à 16h

# Alien: covenant

États-Unis, 2016, VO, 2h02. *De Ridley Scott* Mer. 7 à 18h. Interdit aux moins de 12 a

# 27 MAI

# ÉCHANGE LES BULLES À L'HONNEUR

Autour d'un café et à plusieurs, on parle BD, manga et comics.

Médiathèque Aimé-Césaire, à 11h.

# JUSQU'AU 28 MAI **EXPO** ABOLITION DE L'ESCLAVAGE

Le mois de mai est consacré aux commémorations des victimes de l'esclavage, de la traite négrière et au souvenir des soldats et travailleurs coloniaux. Une exposition permet de se plonger dans leurs vies et leurs mémoires à travers des photographies transmises par leurs descendants courneuviens et des documents historiques.

Maison de la citoyenneté.

# **ÉCHANGE LE LOGEMENT, PARLONS-EN!**

Plusieurs moments d'échanges sont organisés autour de la question du logement à La Courneuve.

Maison pour tous Youri-Gagarine, à 18h30.

# 31 MAI

# CONSTRUCTION PREMIÈRE PIERRE



Pose de la première pierre d'un immeuble de dix-huit logements PLUS/PLAI/PLS et d'un commerce en rez-de-chaussée réalisé sous la maîtrise d'ouvrage déléguée de BâtiPlaine pour Immobilière 3F. 20 rue Jules-Ferry, à 12h.

# JEUNESSE QUIZ CONVIVIAL

Le Point information jeunesse (PIJ) organise un quiz géant sur des sujets de société pour aborder, de façon ludique, des questions importantes et incontournables avec les ieunes.

Maison de la citoyenneté, de 14h30 à 16h30.

## 31 MAI

# **VIE CITOYENNE RÉUNION PUBLIQUE**

Présentation de projets d'occupation provisoire des locaux de l'ancien CMS après son déménagement.

Houdremont, 19h.

## 4 JUIN

# PARC RENDEZ-VOUS DES PETITS

Chaque premier dimanche du mois, le nouvel espace lecture de la Maison du parc propose des ateliers dédiés aux tout-petits. Chansons, danse, jeux d'écoute, de découverte et d'exploration sonore seront proposés à leurs charmantes oreilles.

Maison du parc départemental Georges-Valbon, à 10h30. Jusqu'à 5 ans. Inscription obligatoire au 01 43 11 13 00.

# PARC RENDEZ-VOUS DE LA LAINE

Participez au travail de la laine des moutons du parc Georges-Valbon et découvrez au fil de l'année les différentes étapes de la transformation de la laine avec l'association Clinamen et Wiebke Aumann

Rendez-vous à la Maison Édouard-Glissant à 15h. Inscription au 01 43 11 13 00.

LIRE PAGE 12.

## 8 ILIIN

# SENIORS ROWLING

Rendez-vous à 13h10 à l'arrêt du bus 302 Six-Routes, TARIF: 6€ SURPLACE.

# 8 ET 9 JUIN

# **ASSOCIATION ATELIER EMPLOI**

L'association Africa organise un moment pour celles et ceux qui souhaiteraient élaborer un CV ou une lettre de motivation et se préparer à l'entretien d'embauche. Inscriptions obligatoires!

Local de l'association, 1 rue Joliot-Curie, de 10h à 12h et de 14h à 16h. Renseignements et inscriptions au 06 98 65 90 20.

# 8 FT 12 II IIN

# SPECTACLE JEAN-VILAR

Venez applaudir le spectacle théâtral des élèves du collège Jean-Vilar en classe à horaires aménagés.

Lundi 8, auditorium du CRR 93 à Aubervilliers, à 19h.

Lundi 12, Houdremont, à 19h.

# 9 FT 13 JUIN

# SPECTACLE L'OREILLE ET LE CORPS



Spectacle de percussions et danses traditionnelles avec les ateliers du CRR 93, les classes CHAM du collège Politzer et les élèves de l'école Paul-Doumer.

Houdremont, à 19h.

# 25 JUIN CHINER VIDE-GRENIER



Autour de l'hôtel de ville, vous viendrez nombreux exposer, farfouiller, chiner pendant la traditionnelle opération brocante vide-grenier. Pour les exposants, la réservation des places se fait à partir du vendredi 2 juin et le prix linéaire est de 15,50 euros.

Hôtel de ville, Service évènements et protocoles, les mardi, mercredi et vendredi de 9h à 11h30 et de 14h à 16h30. Rens. au 01 49 92 61 18

# VISITES DE QUARTIER

de chaque visite.

# DU 2 JUIN AU 6 JUILLET VIE PUBLIQUE VISITES DE QUARTIER

Le maire, accompagné d'élus et d'agents communaux, se rendra dans chaque quartier pour échanger avec les habitants sur les questions du quotidien mais aussi sur les projets à venir. Les riverains recevront dans les prochains jours un dépliant leur indiquant le parcours

Quartiers Nord, le vendredi 2 juin, RV à 16h à la résidence du Parc.

Quatre-Routes/Râteau, le jeudi 8 juin, RV à 16h à l'école Angela-Davis.

Quatre-Routes - Anatole-France, le jeudi 15 juin, à 16h à l'école Anatole-France. La Gare, le mardi 20 juin, à 16h à l'école Charlie-Chaplin.

Centre-Ville, le mercredi 28 juin, à 16h au gymnase El-Ouafi.

4000 Sud, le mardi 4 juillet, à 16h à l'école Joliot-Curie.

Mermoz, le ieudi 6 iuillet, à 17h au croisement des rues Nungesser et Mermoz.



Guillaume Leterrier, berger, paysan urbain

# « Au pied des immeubles, les moutons suscitent le dialogue »

À 44 ans, Guillaume Leterrier fait partie des créateurs de l'association Clinamen, dont émane la coopérative des Bergers urbains. Cette équipe fait paître des moutons au pied des cités, en Seine-Saint-Denis. Mais pas uniquement! Ses fondateurs promeuvent une agriculture urbaine sur des espaces réduits, des interstices encore vierges. Aujourd'hui, ils occupent principalement deux sites, l'un à Villetaneuse, l'autre au parc départemental Georges-Valbon, l'épicentre, avec sa bergerie.

Ce quadragénaire à la silhouette longiligne se sent comme un poisson dans l'eau entre les cultures agricoles et les moutons. Lui et son équipe de bénévoles posent un nouveau regard sur la ville en mettant en place une agriculture urbaine, ou « paysannerie urbaine », dynamique et sociale. Entre eux, pas de hiérarchie. Ils gèrent ensemble le collectif. Ils imaginent une nouvelle gestion des espaces verts au cœur des villes. « Nous sommes tous des urbains dans le groupe. J'étais développeur territorial notamment en économie sociale et solidaire. Les autres membres sont paysagiste, architecte ou ostéopathe. Nous avons appris sur le tas. Les gens qui passent nous voir nous expliquent comment ils font. La transmis-

sion se fait rapidement. En l'espace de deux heures tu peux apprendre des techniques d'irrigation. Ne rien savoir pour avoir le champ le plus ouvert, c'est un peu notre pro-

On voit remonter des savoirs vernaculaires issus de modèles traditionnels »

pos». Guillaume estime que la liberté d'entreprendre en ville est beaucoup plus facile qu'à la campagne. « En zone rurale, on regarde tes manières de faire, le voisin te critique. En ville, tu fais comme tu veux et tu n'as aucune pression sociale. C'est



aussi pour cette raison que nous voulions travailler en territoire urbain. Le fait d'être à plusieurs évite également d'avoir la pression qui pourrait peser sur une seule personne qui vit en campagne.»

Guillaume Leterrier et ses acolytes logent dans la bergerie. La cinquantaine de

moutons du troupeau et les cultures leur demandent beaucoup de temps, de « 12 à 15 heures par jour. Et il faut veiller sur eux 24 heures sur 24!» Les moutons ont pris l'habitude de ruminer en ville. Une fois par mois, ils organisent des transhu-

mances en banlieue. La dernière est passée par Salengro, Verlaine. « Des collectivités locales ou des bailleurs par exemple paient pour nos "prestations". À La Courneuve, c'est Plaine Commune habitat qui a signé une convention.

Au pied des immeubles, les moutons suscitent le dialogue et créent du lien social. On a choisi ces bêtes car elles ont un capital sympathie énorme. Cela fait naître des échanges et des discussions entre les habitants, on voit remonter des savoirs vernaculaires issus de modèles traditionnels. Les moutons représentent parfois une sorte de médiateur entre les personnes. Ils peuvent rapprocher deux individus qui n'auraient pas estimé utile de se parler!» Se retrouver autour d'un jardin potager crée ce même lien entre les gens. Ils se regardent, s'intéressent à l'autre, échangent, apprennent. Guillaume Leterrier, militant, en est persuadé, les animaux et la « paysannerie urbaine », comme il dit, peuvent permettre aux habitants des villes de se réapproprier les espaces communs. Grâce à ces initiatives encore insolites en ville, les gens se permettent dorénavant de « travailler

le pied de cité, plutôt que de le subir et pourquoi pas penser à réaménager des espaces publics, avec des jardins potagers par exemple. » Lors de ces déplacements, pour la plupart réalisés en marchant, les bénévoles de l'association sensibilisent les riverains à leur action. « Nous sortons des limites du parc avec des publics captifs. Nous évoquons les pollutions, les déchets. Et nous partageons cet amour du potager collectif. Notre but est de pouvoir maintenir tous ces savoir-faire traditionnels, sur des petites échelles, afin de les laisser dans le patrimoine vivant de l'humanité. Nous pensons vraiment que le paysan a sa place en ville. Il faut juste réfléchir à comment produire des fruits et des légumes en grande densité sur un petit espace. • Isabelle Meurisse

Renseignements et informations sur les initiatives de la coopérative sur www.association-clinamen.fr ou www. bergersurbains.com



38, av. de la République - 93126 La Courneuve Cedex Tél.: 01 49 92 61 40 - Fax: 01 49 92 62 12 Web: www.ville-la-courneuve.fr Courriel: regards@ville-la-courneuve.fr

Directeur de la publication: Gilles Poux Directrice de la communication: Pascale

Conception éditoriale et graphique : Anatome Rédactrice en chef: Pascale Fournier Rédactrice en chef adjointe: Mariam Diop Rédactrice web: Marie-Hélène Ferbours Rédaction: Philippe Caro, Virginie Duchesne, Rémy Deluze, Fabrice Gaboriau, Meyer

Pauline Hammé, Isabelle Meurisse Secrétariat de rédaction: Jeanne Morcellet Photographe: Virginie Salot Maquette: Nadège Rouland et Farid Mahiedine

Photo de couverture Sortir: Virginie Salot Ont collaboré à ce numéro: Thierry Ardouin,

Vous pouvez envoyer un courriel en écrivant ainsi son adresse: prenom.nom @ville-la-courneuve.fr Impression: Public Imprim Publicité: Médias & publicité -A. Brasero: 01 49 46 29 46 Ce numéro a été imprimé à 18000 exemplaires.